A mon fils Jean-Paul

Foreword

The sword symbolizes the solar power and the generating energy. Through symbolic homonymy, the composer chose the key of G major to represent Christ. The ezpata dantza comes from the region of Durango and is danced in front of the authorities as well as on the Feast of Corpus Christi, during the mass, in front of the Blessed Sacrament.
Najî Hakim's Ezpata Dantza plays with the alternation between a ritornello and a theme [illegible] full of joy. The 8/16 time is divided into two unequal beats: 8 = 5 + 3. [illegible] derives from the 6th beat's anacrustic impulse that should be [illegible]

Prefacio

La espada simboliza la fuerza solar y significa una [illegible] simbólica, el compositor escoge la tonalidad de sol mayor [illegible] de Cristo. La ezpata-dantza proviene de la región de Durango y [illegible] autoridades así como en la fiesta del Corpus durante la misa, [illegible]
La Ezpata Dantza de Najî Hakim se basa [illegible] y se torna ligero y lleno de alegría. El compás a 8/16 se articula [illegible] 8 = 5 + 3. El carácter festivo deriva del impulso en [illegible] actuar ligeramente.

Préface

L'épée symbolise [illegible]. Par homonymie symbolique, le compositeur [illegible] le Christ. La ezpata dantza vient de la région de Durango [illegible] autorités et à la fête du Corpus Christi, pendant la messe [illegible]
[illegible] alternance entre une ritournelle et un thème léger et [illegible] 8/16 s'articule en 2 temps inégaux : 8 = 5 + 3. Le caractère enlevé découle [illegible] du 6e temps qu'on accentuera légèrement.

Aitzinsolas

[illegible] Indiaren sinboloa da eta indar-sortzailea adierazten du. Homonimia era [illegible], konpositoreak sol nagusiko tonalitatea aukeratzen du, Kristoren doinuzko irudia delarik. Ezpata-dantza jatorriz Durango ingurukoa da eta agintarien aurrean eta baita Gorpuzti eguneko mezan, Sakramentu Santuaren aurrean, dantzatzen da.
Najî Hakim-en Ezpata Dantza, leloa eta gai arin eta alaia, tartekatzen ditu. 8/16-ko konpasa bi aldi desberdinetan banatzen da: 8 = 5 + 3. Seigarren aldiko anakrusis moduko bultzadak ematen dio festa izaera, nabarmendu egin beharrekoa.

Marie-Bernadette Dufourcet
Translation in Basque by Jaione Lizarazu

PREVIEW
Low Resolution

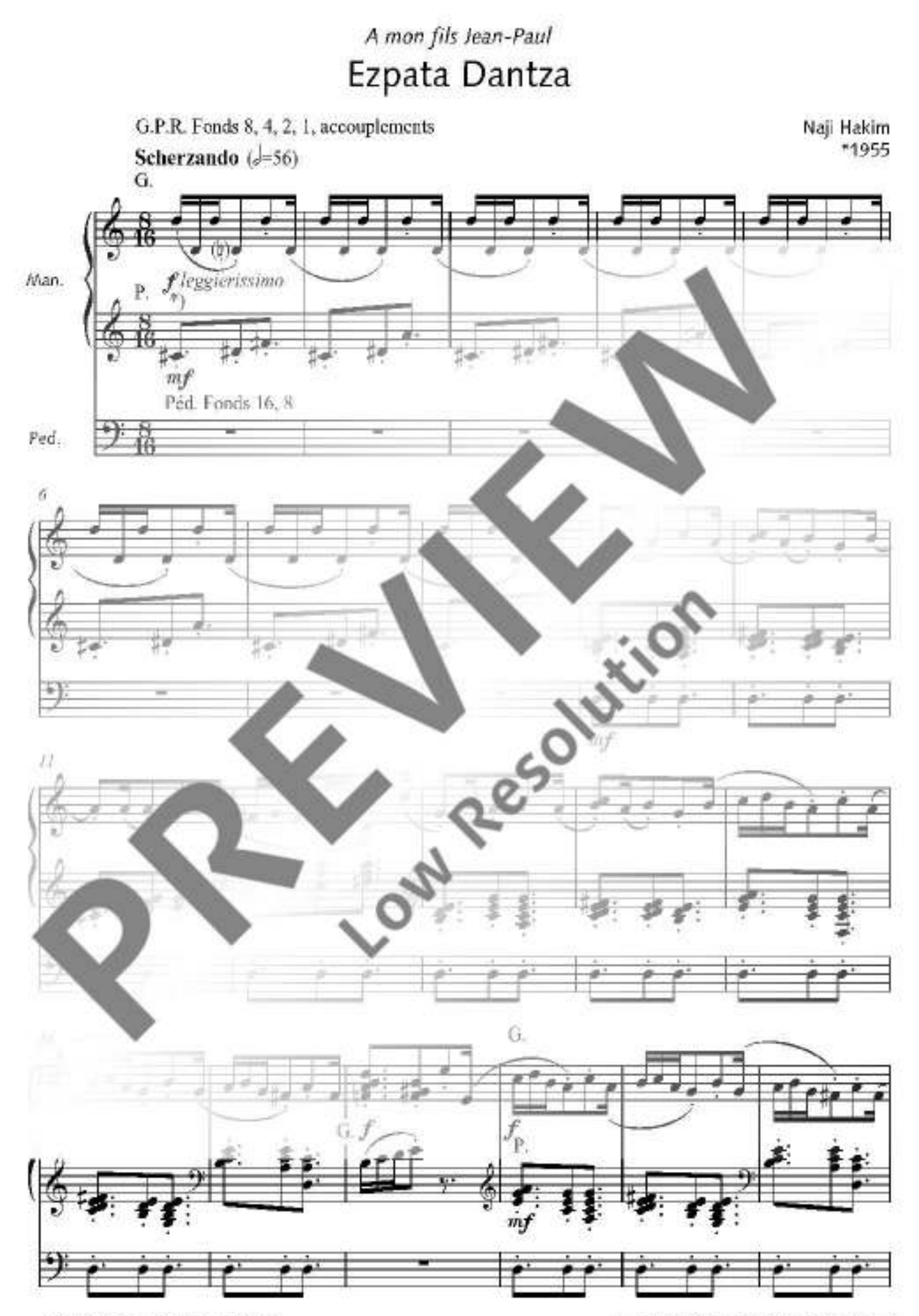
A mon fils Jean-Paul

Ezpata Dantza

G.P.R. Fonds 8, 4, 2, 1, accouplements

Naji Hakim
*1955

Scherzando (♩=56)

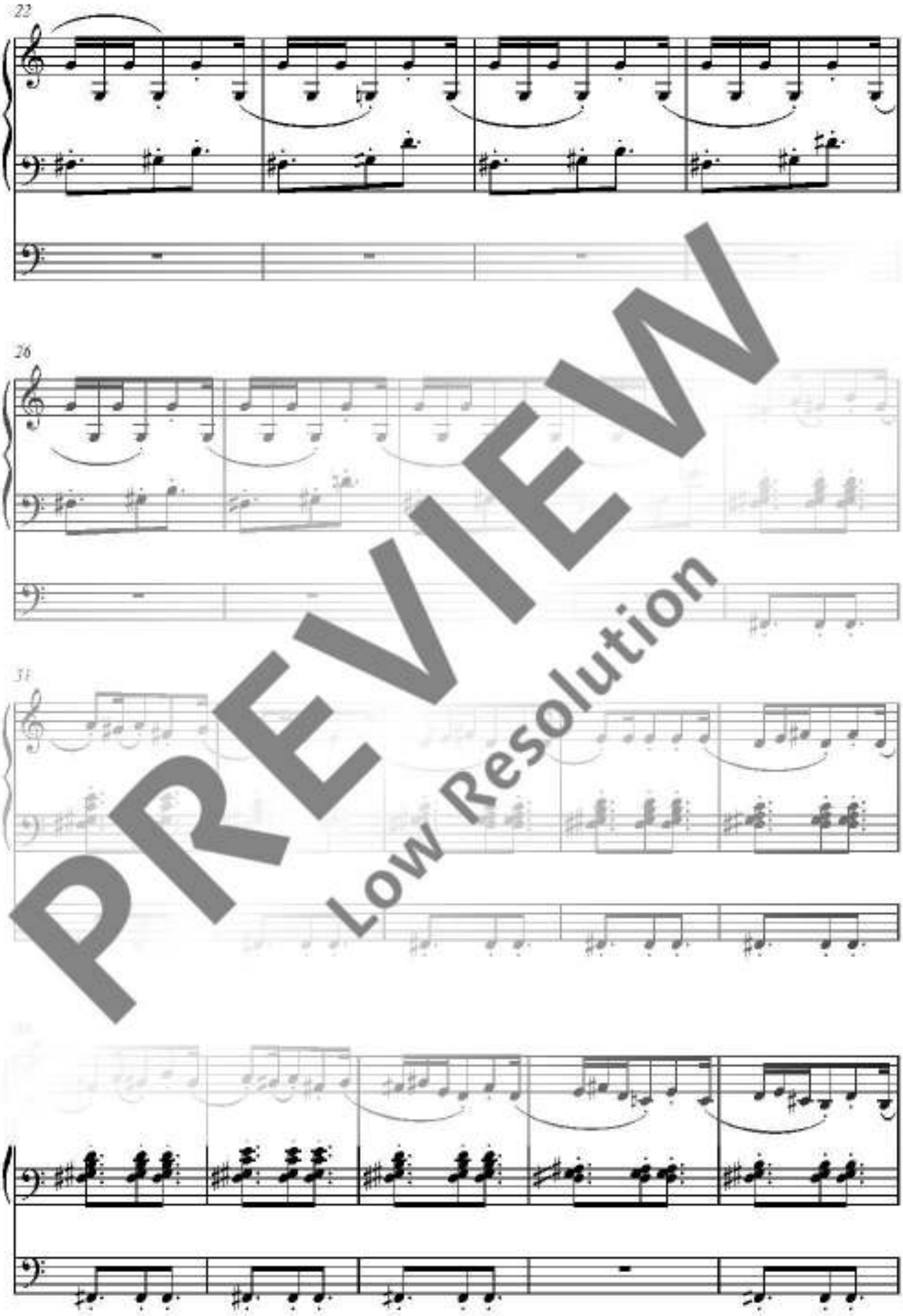


PREVIEW
Low Resolution

*) =

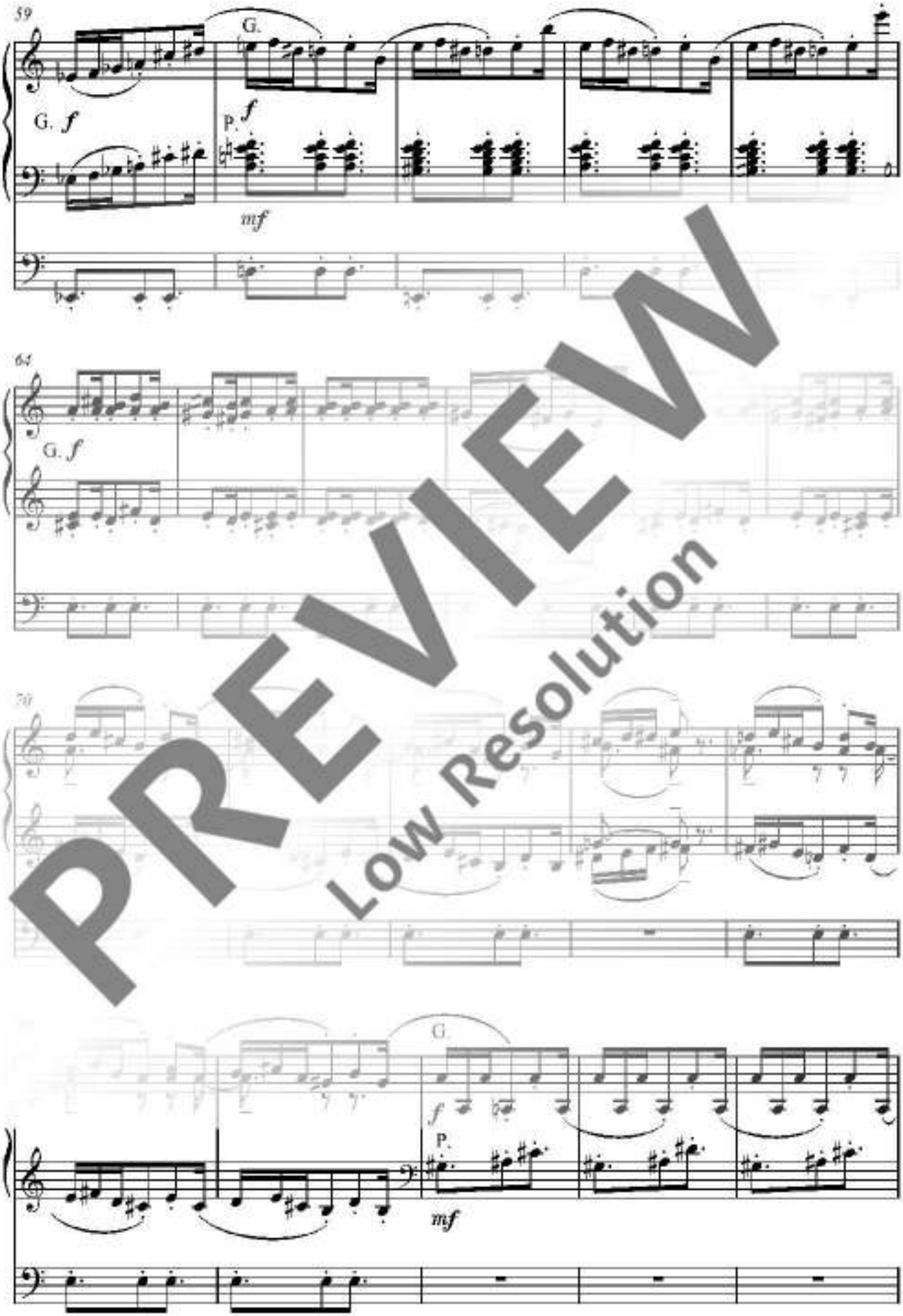
© 2013 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

Das widerrechtliche Kopieren von Noten ist gesetzlich verboten und kann privat- und strafrechtlich verfolgt werden.
Unauthorised copying of music is forbidden by law, and may result in criminal or civil action.



PREVIEW
Low Resolution

PREVIEW
Low Resolution



PREVIEW
Low Resolution